



# Anays Almenares Avila

CHERCHEUSE, TRADUCTRICE, ÉDITRICE, COMMUNICATRICE

## À PROPOS DE MOI

Avec une dizaine d'années d'expérience dans la communication, le journalisme et la recherche universitaire, je suis impatiente de franchir une nouvelle étape dans ma carrière. La passion et le travail acharné me guident vers le succès. J'apprends constamment, en essayant de m'améliorer jour après jour. Je prépare actuellement mon doctorat à l'Université de Toulouse II - Jean Jaurès.

## INFORMATIONS DE CONTACT

Email: [anays.aavila@gmail.com](mailto:anays.aavila@gmail.com)

LinkedIn: [www.linkedin.com/in/anays-almenares-avila](http://www.linkedin.com/in/anays-almenares-avila)

## COMPÉTENCES

- Maîtrise de l'anglais et de l'espagnol (parlé et écrit)
- Excellentes aptitudes à la communication écrite et orale
- Excellentes compétences en matière d'édition
- Excellentes capacités d'organisation
- Capable de traduire un texte complexe en un matériel facilement lisible
- Excellent domaine de Microsoft Office
- Excellent domaine et compréhension des médias sociaux

## CENTRES D'INTERÊTS

- Égalité des sexes
- Défense des droits LGBTI+
- Communication et éducation populaire
- Journalisme littéraire
- Traduction et interprétation
- Communication pour le développement
- Cinéma

## PARCOURS PROFESSIONNEL

### TRADUCTRICE ET INTERPRÈTE FREE-LANCE

*ONG, médias et collaborations privées | Novembre 2014 - Aujourd'hui*

- Traductrice et interprète (anglais). Centre Mémorial « Martin Luther King ». La Havane, Cuba. (2016-2018)
- Traductrice (anglais). Site « Panamerican World ». La Havane, Cuba. (2017-2018)
- Traductrice (anglais). Magazine « Negolution ». La Havane, Cuba. (2017-2018)

### RAPPORTEUR DE LA COLLABORATION

*Médias de portée nationale | Septembre 2015 - Aujourd'hui*

- Site web El Toque (Cuba, 2016-2020)
- Journal Granma (Cuba, 2016-2018)
- Journal Juventud Rebelde (Cuba, 2011-2015)

### PROFESSEUR DE JOURNALISME

*Université de La Havane | Septembre 2015 - Septembre 2018*

- Professeur. Sujets de Journalisme dans la Presse Écrite I et II, et Atelier d'Écriture Journalistique. Faculté de Communication, Université de La Havane (2015-2018)
- Membre du comité de rédaction du magazine Alcance, publication scientifique. Faculté de communication de l'Université de La Havane (2015-2018).

## FORMATION

### UNIVERSITÉ DE TOULOUSE II - JEAN JAURÈS (FRANCE)

*Doctorat sur les représentations médiatiques de la communauté LGBTIQ+ à Cuba.*

- A débuté en octobre 2020 et devrait se terminer en 2024 (en cours)

### KINGSTON UNIVERSITY, LONDON (ROYAUME-UNI)

*Master en médias et communication*

- Septembre 2018 à septembre 2019
- Master avec des mérites

### UNIVERSITÉ DE LA HAVANE (CUBA)

*Licence en Journalisme, École de Communication*

- Diplômée en Journalisme avec mention Summa Cum Laude (2010-2015)